

ZAVAGLI SANTI

Via Malpasso 17 - Loc. Vacchereccia - 52022 Cavriglia (Ar) - Italy
 Tel. 0039 - 055/941690 - 9121337 - Fax 0039 - 055/944328
 www.zavaglisanti.com e mail: zavagli@inwind.it

EUROLIFT Z 31

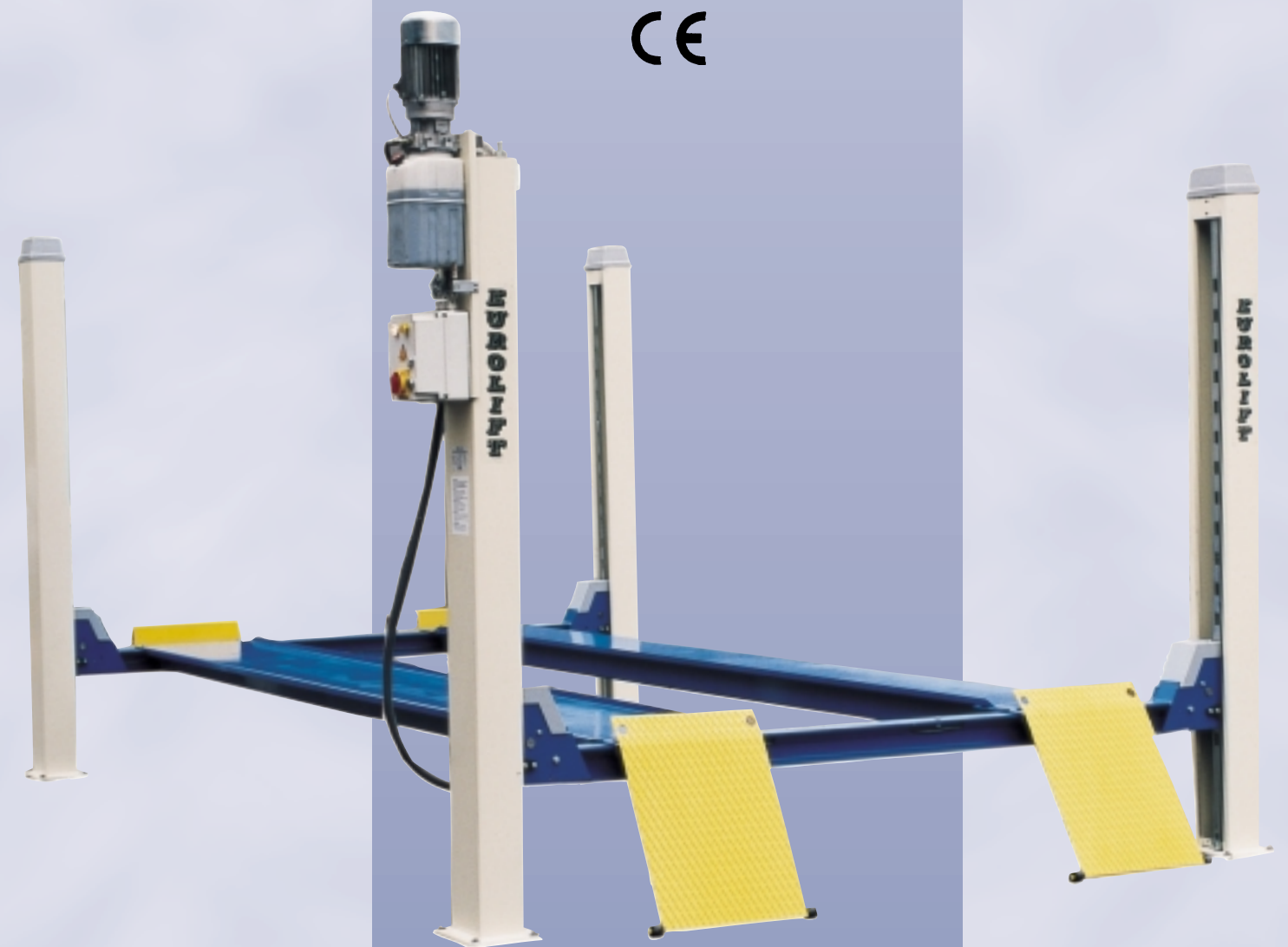
Sollevatore elettroidraulico
a quattro colonne.

Four-column
electro-hydraulic lift.

Élévateur électrohydraulique
à quatre colonnes.

Elektrohydraulische Hebebühne
mit vier Hubgerüsten.

Elevador electrohidráulico
de cuatro columnas.



ZAVAGLI SANTI

EUROLIFT Z 31

- Sollevatore a funzionamento elettroidraulico.
- Dispositivo di sicurezza in caso di rottura o di allentamento delle funi portanti.
- In fase di lavoro, il sollevatore deve appoggiare negli appositi ganci meccanici di arresto.
- Valvola e blocco del circuito idraulico.
- Comandi e circuito elettrico a bassa tensione e comandi a uomo presente.
- Valvola di sicurezza per evitare sovraccarichi.
- Valvola di controllo discesa.

- Electro-hydraulic lift.
- Safety device in case of broken or loosened carrying ropes.
- During operation, the lift must rest upon the special mechanical locking hooks.
- Hydraulic circuit valve and block.
- Controls and low-voltage electric circuit and controls with operator.
- Safety valve to avoid overloads.
- Lowering control valve.

- Élévateur électrohydraulique.
- Dispositif de sécurité en cas de rupture ou relâchement des câbles porteurs.
- Pendant le travail, l'élévateur doit s'appuyer sur les crochets mécaniques d'arrêt.
- Vanne et bloc de circuit hydraulique
- Commandes et circuit électrique à basse tension et commandes présence opérateur.
- Vanne de sécurité pour éviter surcharges.
- Vanne de contrôle descente.

- Hebebühne mit elektrohydraulischer Betriebsweise.
- Sicherheitsvorrichtung im Falle des Reißens oder der Lockerung der Tragseile.
- Beim Arbeiten muß die Hebebühne auf den entsprechenden mechanischen Anschlaghaken aufliegen.
- Ventil zum Absperren der Hydraulikleitung.
- Steuerelemente und Niederspannungsleitung sowie Handsteuerung vorhanden.
- Sicherheitsventil zur Vermeidung von Überlasten.
- Steuerventil Absenkvorgang.

- Elevador electrohidráulico.
- Dispositivo de seguridad en caso de rotura o relajación de las cuerdas portantes.
- Durante el trabajo, el elevador debe reclinarse sobre los ganchos mecánicos de arresto.
- Válvula y bloqueo de circuito hidráulico.
- Mandos y circuito eléctrico de baja tensión y mandos presencia operador.
- Válvula de seguridad para evitar sobrecargas.
- Válvula de control bajada.



Sistemazione di tubo olio e cavi elettrici.
Oil pipe and electric cables fitting.
Aménagement tuyau huile et câbles électriques.
Unterbringung des Ölschlauches und der Elektrokabel.
Colocación de tubo aceite y cables eléctricos.



Portata - Capacity - Portée - Leistung - Capacidad	Kg 4200
Motore - Motor - Moteur - Motor - Motor	Kw 3
Voltaggio - Voltage - Spannung - Voltage - Voltaje	V 220/380-50/60 Hz
Tempo di salita - Rasing time - Temps de montée - Hubzeit - Tiempo de subit	Sec. 35
Tempo di discesa - Lowering time - Temps de descente - - Senkzeit - Tiempo de bajada	Sec. 35
Peso - Weight - Poids - Gewicht - Peso	Kg 840